



Plats och tid	Folkets Hus i Övertorneå måndagen den 24 februari 2014, kl 12.00 – 16.20		
Beslutande	Arne Honkamaa (s) Inga Savilahti Häggbo (s) Roland Kempainen (s) Marina Danhall (s) Britt-Mari Ödalen (s) Bengt Larsson (s) Per-Erik Muskos (s) Elisabeth Holmgren (s) Hans Palo (s) Johan Kummu (s) Kurt Lampinen (s) Bente M Åkerholm (s) Magnus Pettersson (s) Tage Töyrä (s) Tomas Kerttu (s)	Eva Juntti Berggren (s) Linda Ylivainio (c) Nils Ström (c) Ylva Y Sannemalm (c) Ulf Hannu (c) Tomas Mörtberg (c) Åsa Alanentalo (kd) Johnny Kron (v) Rolf Mäkitalo (v) Christina Snell Lumio (v) Bertil Alanentalo (v) Knut Omark (ns) Kurt Juntti (ns) Ulf Zakariasson (öfa)	
Utses att justera	Tomas Kerttu och Ylva Ylinenpää Sannemalm		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	1 - 25
	Rolf Kummu		
	Ordförande		
	Arne Honkamaa		
	Justerande		
	Tomas Kerttu	Ylva Ylinenpää Sannemalm	
Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunfullmäktige		
Sammanträdesdatum	2014-02-24		
Datum för anslags uppsättande	2014-03-03	Datum för anslags nedtagande	2014-03-25
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	Gunvor Westerberg		
	Utdragsbestyrkande		



Kf § 1

### Enkla frågor

#### Följande enkla frågor får ställas:

**Christina Snell Lumio (v)** ställer följande frågor till socialnämndens ordförande

- Har socialnämnden varit i kontakt med Överkalix kommun ang ekonomiska lösningar för Kvinnojourens fortsatta existens ?
- Om Kvinnojouren är nödvändig och viktig för Övertorneå och våra medborgare
- Kan verksamheten på socialförvaltningen ersätta en kvinnojour och vara ett alternativ för våldutsatta kvinnor ?
- Hur ska en våldutsatt kvinna som inte vill kontakta socialförvaltningen få hjälp när Kvinnojouren lägger ner sin verksamhet ?

**Kurt Juntti (ns)** ställer följande frågor till ordföranden i socialnämnden

- Psykiatrin är stängd! Vilka beslut är tagna och av vem?  
Hur många är berörda av verksamheten vid psykiatrin?  
Hur många anställningar i kommunen berörs? Hur är lösningen?  
Hur ser budgeten ut för den verksamheten?
- Är verksamheten på tvätteriet och verkstaden ifrågasatt?  
Hur många är sysselsatta / inskrivna vid tvätteriet och verkstaden vid Älrvägen? Hur många är anställda / arbetsledare?  
Hur ser budgeten ut för den verksamheten?
- Är terapin på Dagcentret ifrågasatt?  
Hur många går dagligen till aktiviteterna?  
Hur många är anställda?  
Hur ser budgeten ut för den verksamheten?

**Bengt Larsson (s)** frågar socialnämndens ordförande

- Problemen med trygghetslarm, finns det kontrollrutiner för dessa, kommer gamla larm att bytas ut ?

**Johan Kumm** (s) ställer följande frågor till socialnämndens ordförande

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



## Kf § 1

- Hur prioriterar du alla dina uppdrag som du har ?
- Har socialförvaltningen fattat beslut om hur FN:s konvention om barnets rättigheter ska implementeras lokalt, om det finns det när antogs det ?
- Använder socialnämnd barnkonsekvensanalyser/barnchecklista när besluten om barn fattas ?
- Har socialnämndens politiker tillräcklig kunskap om FN:s konvention om barnens rättigheter ?
- Hur går arbetet med att få bort delade turer ?
- Uppföljningen av vallöftet från socialdemokraterna att bemanningen på äldreboenden ska utökas
- Din närvaro i socialnämnden under 2012 och 2013, är du intresserad av uppdraget i socialnämnden eller räcker det att du bara har förtroende och kommer du ta ansvar för den uppgift som du har i nämnden ?
- Kommer du att delta på ekonomikonferensen ?
- Kommer du att delta på kommunförbundets träff för ordföranden i socialnämnden ?
- Hur långt har arbetet med trygghetsboende kommit ?

**Johan Kumm** (s) ställer även följande frågor till kommunstyrelsens ordförande:

- Vad pågår i Juoksengi ang flyktingverksamheten
- Ambulansen i Övertorneå har 10 min inställningstid, många andra kommuner har 90 sek, hur ska vi få lika vård för alla ?

**Knut Omark** (ns) ställer följande frågor till kommunstyrelsens ordförande:

- Hur mycket handlar Övertorneå kommun lokalt ?
- Vad kan kommunen göra för att öka inköpen lokalt ?

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 1

**Kurt Juntti (ns)** ställer följande frågor till kommunstyrelsens ordförande:

- Har mathållningen vid de särskilda boendena ändrats (val av dryck, kaffebröd mm) ?
- Får allergikerna, oavsett allergi, samma ersättande rätt ?
- Minikraftverket i Taipale. Dagsläget? Kommunens kostnader ?
- Delgivningarna i Ks punkterna (1-6). SKL:s syn på sociala frågor
- Delgivningarna i Ks pkt (9). Fastigheten Övertorneå Koivukylä 57:1,
- Investeringsbudgeten
- Hur långt har arbetet fortskridit med ”generalplanen” för Kattilakoski respektive Luppioberget ?

**Linda Ylivainio (c)** frågar kommunstyrelsens ordförande

- Är det kommunala driftbidraget till Folkets Hus ett förtäckt partistöd ?

**Johnny Kron (v)** ställer följande frågor till kommunstyrelsens ordförande och socialnämndens ordförande:

- Vilka politiska beslut har fattats i frågan om verksamhetsförändring vid Länsmansgården och Vuxenpsykiatri ?
- Vilka förändringar har genomförts och vad avses göras ?
- Vid kommunfullmäktiges möte i november förnekade kommunstyrelsens ordförande och socialnämndens vice ordförande att sådan förändringar planerades. Kort tid efter kommunfullmäktige mötet var förändringen inledd och offentlig.

**Johnny Kron (v)** ställer även en fråga till socialnämndens ordförande:

- Svarar tillgången på LSS boenden, demens boenden mot behov och efterfrågan ?

**Nils Ström (c)** ställer följande frågor till kommunstyrelsens ordförande:

- Varför övergångsskyltarna är placerade mitt på trottoaren. Kan man flytta dessa till sitt rätta ställe ?

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 1

- Finns det någon inom kommunförvaltningen som kan hjälpa kommunbor som inte har tillgång till dataprogram att byta elavtal ?

**Christina Snell Lumio (v) och Johnny Kron (v)** frågar socialnämndens ordförande följande:

- Vilka beslut är tagna angående psykiatrins omorganisation och av vem ?
- Hur fungerar det idag och hur är det tänkt att fungera ?

**Knut Omark (ns)** ställer följande frågor till kultur- och fritidsnämndens ordförande ?

- Är det kommunens angelägenhet att investera i en servicebyggnad vid Ruskolabacken ? Vem äger fastigheten ? Hur skiljer det sig från golföreningens behov av servicebyggnad ? Vem äger anläggningen vid Ruskolabacken och vem äger byggnaden efter gjord planerad investering ?

\_\_\_\_\_



Kf § 2

## **Bolagsordning för Övertorneå Energi AB**

### **Kommunfullmäktiges beslut**

Bolagsordning för Övertorneå Energi AB antas.

### **Ärendebeskrivning**

Vid bildandet av bolaget förelåg en namnkrock med annat företag som förhindrade att bolagets firma kunde vara Övertorneå Energi AB. Detta hinder är numera undanröjt.

Extra bolagsstämma för Övertorneå Energi & Kommunikation AB har den 29 november 2013 beslutat att bolagets firma skall vara Övertorneå Energi AB. Ny bolagsordning beslutas av kommunfullmäktige i Övertorneå.

### **Beslutsunderlag**

Ks § 3/14

\_\_\_\_\_



Kf § 3

### **Regler/riktlinjer för medelsförvaltning att gälla från 2014-03-01**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Nya regler/riktlinjer för medelsförvaltning antas att gälla från 2014-03-01.

Punkten 2.1 Åtagande, avkastning och kostnadskrav ändras meningen till:  
Goda moraliska och etiska placeringar **skall** eftersträvas.

#### **Ärendebeskrivning**

Övertorneå kommun har likvida tillgångar på för närvarande ca 160 mkr. Förvaltningen av tillgångarna ska ske under betryggande säkerhet i enlighet med god sed på finansmarknaden. Målet med förvaltningen är att med minimerad risk erhålla hög avkastning.

Övertorneå kommun har fastställt regler/riktlinjer för medelsförvaltning, antagna av kommunfullmäktige 2006-09-25, 2009-11-09, 2011-12-12 samt 2013-06-03 gällande ett tillägg för räntebärande värdepappersfonder.

I samband med att en ny extern kapitalförvaltning är upphandlad från halvårsskiftet 2013 och att den diskretionära kapitalförvaltningen numera utförs av Söderberg & Partners föreslås ändrade regler/riktlinjer för medelsförvaltning – placeringsreglemente att gälla från 2014-01-01. Ändringen föreslås på grund av en anpassning till förhållandena på marknaden samt kommunens målsättning gällande avkastning och risk på kapitalet.

Kommunstyrelsen beslutade 2013-11-25, § 204 att avvakta med beslut till februari 2014 för fastställelse i kommunfullmäktige 2014-02-24.

#### **Förslag till beslut**

Roland Kempainen (s) yrkar bifall till förslaget att anta nya regler/riktlinjer för medelsförvaltning.

#### **Beslutsgång**

Kommunfullmäktige bifaller förslaget.

#### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från kommunledningsförvaltningen

Au § 128/13

Ks § 204/13

Ks § 4/13

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 4

### Tilläggsanslag Investeringsprojekt 2014

#### Kommunfullmäktiges beslut

Tilläggsanslag om 7 466,7 tkr till nedanstående investeringsprojekt bifalls.

#### Reservation

Kurt Juntti (ns) och Johnny Kron (v) reserverar sig mot beslutet.

#### Ärendebeskrivning

Kommunfullmäktige har 2000-02-28 beslutat om ändrade regler/ riktlinjer för hantering av över- respektive underskott i budget. Förändringen beror på de nya reglerna i kommunallagen om balanskrav. De fastställda reglerna för driftbudgeten innebär att överskott respektive underskott från ett avslutat budgetår kan överföras till nästa budgetår bara om den totala nettoöverföringen inte medför att nästa års budget får ett underskott. När det gäller investeringsbudgeten kan överföring ske om investeringsprojekten inte hunnit avslutas men kommit igång enligt riktlinjer tagna av kommunstyrelsen 2004-04-05.

Inom investeringsbudgeten har överföringar begärts om totalt 7 466,7 tkr för nedan angivna projekt.

Projekt		
0060	Datasystem	400,0
1060	Nyanläggning Luppioberget	4 128,6
1400	Hedenäset byte VA-ledningar	430,0
1480	Rivning/urdrifttagning VA verk	317,6
1630	Särkivaaragården, anpassningar	134,8
1640	Ötå Csk / Tillg. anpassning hiss	774,1
1650	Upprustning Skolområde Etapp 1	265,0
1680	Ny ventilation Trähallen	300,0
1730	Ombyggnad Länsmansgården	50,0
1740	Ut-målning Kattilakoski	30,9
1870	Ombyggnad Isladetak	151,4
1880	Ridhus luftvärme och reparation fasad	47,4
2000	Brandstation luftvärme mm	42,0
6340	Upprustning IP, skateyta, tennisbana	394,9

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





**Summa**

**7 466,7**

Kf § 4

**Förslag till beslut**

Roland Kemppainen (s) yrkar bifall till förslaget.

**Beslutsgång**

Kommunfullmäktige bifaller förslaget.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från ekonomienheten  
KS § 21/14

\_\_\_\_\_



Kf § 5

### **Antal ledamöter i kommunfullmäktige kommande mandatperiod**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Antalet ledamöter i kommunfullmäktige skall vara oförändrat 31 ledamöter.

#### **Ärendebeskrivning**

De politiska partierna representerade i kommunfullmäktige har beretts möjlighet att gemensamt diskutera frågan om möjligheten till minskat antal ledamöter i fullmäktige. Bland annat genom att respektive partis gruppledare inbjudits till deltagande i en politisk beredningsgrupp under ledning av personalutskottets ordförande. Den politiska beredningsgruppen har träffats vid två tillfällen (2013-10-22 och 2014-01-21). Respektive partis gruppledare har även erhållit information avseende kommande förändring i kommunallagen per e-post 2014-01-13.

Kommunledningsförvaltningens syfte med denna skrivelse är att informera om förändringen i kommunallagen [KL] (SFS 1991:900) som träder i kraft 2014-02-01. Förändringen i 5 kap. 1 § 2 st. möjliggör för kommuner med upptill 8 000 röstberättigade invånare att besluta om att antal ledamöter i fullmäktige kan uppgå som lägst till 21.

#### **Förslag till beslut**

Inga Savilahti Häggbo (s) och Johnny Kron (v) yrkar bifall till förslaget om att antalet ledamöter i kommunfullmäktige skall vara oförändrat 31 ledamöter.

#### **Beslutsgång**

Kommunfullmäktige bifaller förslaget.

#### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från kommunledningsförvaltningen  
Ks § 5/14

\_\_\_\_\_



Kf § 6

### **Kommunalförbundet Norrbottens läns kollektivtrafikmyndighet – överlåtelse av färdtjänst och riksfärdtjänst**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Kommunfullmäktiges beslut 2011-09-19, § 59 att ansvaret för färdtjänst och riksfärdtjänst överläts till kollektivtrafikmyndigheten enligt tidigare överenskommelse med Länstrafiken i Norrbotten AB upphävs.

Övertorneå kommun överlåter sina uppgifter enligt "Lag om färdtjänst" §§ 4 och 6 samt "Lag om riksfärdtjänst" § 3 till Kommunalförbundet Norrbottens läns kollektivtrafikmyndighet

Överlåtelsen sker vid tidpunkt som överenskomes mellan kommunen och myndigheten.

Överlåtelsen innebär att RKM övertar ansvaret för färdtjänst och riksfärdtjänst i sin helhet, dvs uppdraget omfattar hela färdtjänst- hanteringen, allt från tillståndsprovning, regelverk och avgifter samt upphandling, beställningsmottagning, samordning, betalningsadministration, statistik etc.

#### **Ärendebeskrivning**

Övertorneå kommun har sedan tidigare uppdragit åt RKM/LTN att handha uppgifter för färdtjänst och riksfärdtjänst. Åtagandet har inkluderat all hantering gällande färdtjänst och riksfärdtjänst förutom tillståndsprovningen.

#### **Förslag till beslut**

Roland Kemppainen (s) och Tomas Kerttu (s) yrkar bifall till förslaget.

#### **Beslutsgång**

Kommunfullmäktige bifaller förslaget.

#### **Beslutsunderlag**

Au § 5/14

Ks § 8/14

\_\_\_\_\_



Kf § 7

**Strategisk handlingsplan för jämställdhetsintegrering i Övertorneå kommun 2014**

**Kommunfullmäktige beslut**

Strategisk handlingsplan för jämställdhetsintegrering i Övertorneå kommun 2014 fastställs.

**Ärendebeskrivning**

Kommunledningsförvaltningen har utarbetat handlingsplan för jämställdhetsintegrering 2014 i enlighet med CEMR deklARATIONEN.

**Beslutsunderlag**

Au § 12/14

Ks § 12/14

\_\_\_\_\_



Kf § 8

### **Justering av behandlingsavgift för verksamhetsavfall samt farligt avfall.**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

From 2014-03-01 justeras behandlingsavgiften för verksamhetsavfall samt farligt avfall med 8 %. Taxan justeras därefter årligen enligt Avfallsindex A12:1MD med basmånad maj 2013.

#### **Reservation**

Kurt Juntti (ns), Knut Omark (ns) och Johnny Kron (v) reserverar sig mot beslutet.

#### **Ärendebeskrivning**

Gällande taxa för behandlingsavgifter avseende verksamhetsavfall samt farligt avfall är från 2010-01-01 och ingen justering har skett åren 2011, 2012, 2013, dock har avgifterna hos de mottagningsstationer kommunen levererar avfallet till ökat. Förslaget är att behandlingsavgifterna höjs med 8 % samt att behandlingsavgifterna därefter årligen justeras enligt Avfallsindex A12:1MD med basmånad maj 2013.

#### **Förslag till beslut**

Roland Kemppainen (s) yrkar bifall till förslaget att behandlingsavgiften för verksamhetsavfall samt farligt avfall höjs med 8 %.

Kurt Juntti (ns) yrkar att ärendet återremitteras.

#### **Beslutsgång**

Ordföranden ställer förslagen mot varandra och finner att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med Kemppainens yrkande.

Votering begärs och verkställs.

Den som röstar för att ärendet skall avgöras vid dagens sammanträde röstar ja, den som röstar för återremiss röstar nej. Vid uppropet avges 26 ja röster och 3 nej röster. Hur varje ledamot röstat framgår av voteringslistan.

Kommunfullmäktige beslutar således att behandlingsavgiften för verksamhetsavfall samt farligt avfall höjs med 8 %.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 8

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från tekniska enheten

Ks § 11/14

\_\_\_\_\_



Kf § 9

### Motion – för Luppioberget

#### Kommunfullmäktiges beslut

Inlämnat förslag om en kuliss bakom *Kallenbergs* tomt bifalls och tekniska enheten uppdras att ta fram en tidsplan och kostnadsberäkning avseende uppbyggnad, vilken redovisas senast 2014-03-28.

Förslaget om en ”*port in i berget*” avslås och förslaget hänskjuts för prövning i en kommande utvecklingsplan på Luppioberget.

Tillväxtenheten uppdras att arbeta fram ett konkret förslag på en långsiktig tids- och utvecklingsplan för Luppioberget med tillhörande kostnadsberäkningar. Förslaget presenteras senast 2014-05-30.

#### Ärendebeskrivning

I inlämnad motion föreslår Norrbottens Sjukvårdsparti, Kurt Juntti och Knut Omark att ett par nygamla idéer för Luppioberget ska förverkligas. I motionen föreslår Juntti och Omark att Övertorneå kommun:

Bygger en kuliss, ett plank med liggande stockhalvor bakom *Kallenbergs* tomt vid infarten till berget. Kulissen formas som klippor vid ett berg och sträcker sig några meter åt vardera hållet och ovanför.

Bygger en ”*port in i berget*” vid en vertikal bergvägg. Porten till ingången till ”*tomtens verkstad*” föreslås bli 3,0 x 5,0 meter.

#### Beslutsunderlag

Motion från Norrbottens sjukvårdsparti  
Kommunledningsförvaltningens yttrande  
Ks § 22/14

\_\_\_\_\_



Kf § 10

## Motion – nämnder och styrelser

### Kommunfullmäktiges beslut

Nuvarande antal ledamöter i nämnder och styrelser behålls oförändrad och inlämnad motion avslås.

### Ärendebeskrivning

Tomas Kerttu har 2011-12-05 inlämnat en motion, om nämnder och styrelser. Kerttu anger i motionen att Övertorneå kommun står inför förändringar när det gäller arvodesreglementet för förtroendevalda. Dessa förändringar kommer enligt Kerttu att medföra en 2,9 % ökning av politikerkostnaderna. Kerttu anger att förändringen av arvodesbeloppen kommer att medföra att det blir enklare för småbarnsföräldrar och personer med funktionshinder att arbeta som förtroendevalda.

Kerttu anger vidare att det även föreslagits att ersättare kommer att ges möjlighet att delta med ersättning två gånger per år. Kerttu anger vidare att Övertorneå kommun, jämfört med andra kommuner har ovanligt många förtroendevalda, vilket innebär att Övertorneå kommuns kostnader för arvoden är bland de högsta i länet. Med detta som bakgrund föreslår Kerttu att alla nämnder och styrelser minskar antalet ledamöter med två personer från och med nästa valperiod. Enligt Kerttu skulle förslaget medföra 10 stycken färre deltagare på 30 möten, varav kostnaden för var och en är cirka 1 800 kr per möte (förlorad förtjänst och arvode) varvid den ekonomiska besparingen skulle uppgå till cirka 540 tkr/år.

### Förslag till beslut

Inga Savilahti Häggbo (s) och Christina Snell Lumio (v) yrkar bifall till förslaget att nuvarande antal ledamöter i nämnder och styrelser behålls oförändrad.

### Beslutsgång

Kommunfullmäktige bifaller förslaget.

### Beslutsunderlag

Motion från Tomas Kerttu  
Yttrande från kommunledningsförvaltningen  
Ks § 24/14

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





---

Kf § 11

### **Motion – organisationsförändring inom kommunal organisation**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Nuvarande nämndsorganisation behålls oförändrad och inlämnad motion avslås.

#### **Ärendebeskrivning**

I inlämnad motion anger Snell-Lumio & Ylisirkka, Vänsterpartiet (V) att partiets delegater noggrant har följt diskussionen angående omorganisation av nämnder och styrelser i Övertorneå kommun. Enligt Snell- Lumio & Ylisirkka har tidigare väckt motion (avser (S) motion, *nämnder och styrelser*, dnr 2011-276) inte beaktat demokratiska principer och därigenom syftat till att begränsa småpartiernas utrymme och möjlighet att delta i den politiska debatten.

Motionärerna föreslår att en sammanslagning ska göras av kultur- och fritidsnämnden och barn- och utbildningsnämnden, till en gemensam nämnd, barn- utbildning och kulturnämnd (BUOK). Antalet ledamöter i den nya nämnden föreslås till 11. Genom denna förändring friställs fem ledamotsplatser och samordningsvinster kan nås inom den administrativa organisationen. Förslaget medför även att det demokratiska underlaget stärks, genom att småpartiernas utrymme i den lokala politiska debatten stärks och utvecklas.

#### **Förslag till beslut**

Eva Juntti Berggren (s) yrkar bifall till förslaget att nuvarande nämndsorganisation behålls oförändrad.

#### **Beslutsgång**

Kommunfullmäktige bifaller förslaget.

#### **Beslutsunderlag**

Motion från Vänsterpartiet  
Yttrande från kommunledningsförvaltningen  
Ks § 25/14

---



Kf § 12

### **Medborgarförslag – flytta en grillstuga av ladtyp**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Inlämnat medborgarförslag avslås.

Kommunledningsförvaltningen uppdras att utreda och inkomma med kostnadskalkyl för byggande av ny grillstuga vid fågeltornet i Tureholm.

#### **Ärendebeskrivning**

I inlämnat medborgarförslag föreslår Lars Ylivaino att grillstugan av ladtyp, belägen invid cykelvägen mellan campingen och lokstallarna ska flyttas till en ny plats, invid fågeltornet i Tureholm. Grillstuga/ ladan används enligt uppgift väldigt sparsamt idag. Den beräknade totala kostnaden för åtgärden uppskattas till cirka 12-13 000 kr om en flytt sker med traktor och cirka 10 000 kr om det sker genom en ned- och uppmontering av byggnaden.

Kommunledningsförvaltningen bedömer att en flytt av grillstugan /ladan från sin nuvarande plats, kan ske till en relativt ringa kostnad och medföra en högre nyttjandegrad av byggnaden.

Kommunledningsförvaltningen föreslår att medborgarförslaget ska bifallas i enlighet med det av Ylivaino anförda förslaget, och att sysselsättningsavdelningen uppdras att genomföra en flytt/ nedmontering av byggnaden och andra relevanta åtgärder såsom ansökan om bygg- och rivningslov.

#### **Beslutsunderlag**

Medborgarförslag från Lars Ylivaino  
Yttrande från kommunledningsförvaltningen  
Au § 8/14  
Ks § 26/14

\_\_\_\_\_



Kf § 13

### **Medborgarförslag – belysning på löparbanan vid idrottsplatsen i Övertorneå**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Då kultur- och fritidsnämnden avser under 2014 montera belysning vid idrottsplatsen i Övertorneå, anses inlämnat medborgarförslag därmed vara besvarad.

#### **Ärendebeskrivning**

Vega Brännvall föreslår i inlämnat medborgarförslag att det ska monteras belysning vid idrottsplatsen i Övertorneå, så att denna ska kunna nyttjas även under hösten. Kultur- och fritidsenheten anger i sitt yttrande att det finns medel avsatta för belysning, men att detta inte hunnits med under 2013. Detta skall dock åtgärdas under 2014. I beaktande av att kultur- och fritidsenheten avser att montera belysning vid idrottsplatsen 2014 bedömer kommunledningsförvaltningen att inlämnat medborgarförslag därmed kan anses besvarad.

#### **Beslutsunderlag**

Medborgarförslag från Vega Brännvall  
Yttrande från kommunledningsförvaltningen  
Au § 9/14  
Ks § 27/14

\_\_\_\_\_



Kf § 14

### **Medborgarförslag – attraktiva tomter i Pello som saknar kommunalt avlopp**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Med anledning av att framdragning av kommunalt avlopp bland annat till Strandvägen i norra Pello finns medtagen i tekniska enhetens investeringsplan för 2015, kan inlämnat medborgarförslag anses vara besvarad och föranleder ingen vidare utredning.

#### **Ärendebeskrivning**

Raija Hegeström har 2013-12-03 inlämnat ett medborgarförslag om Attraktiva tomter i Pello som saknar kommunalt avlopp. Tekniska enheten har 2014-01-02 inkommit med ett yttrande över förslaget.

Raija Hegeström anger i inlämnat medborgarförslag att vid en inventering av Strandvägen i Pello så har man kommit fram till att området är mycket attraktivt med fina tomtmarker för småhusbebyggelse. Hegeström anger att i dagsläget har endast en del av Strandvägen kommunalt avlopp och att en utbyggnad av avloppsnätet norrut därav är nödvändigt. Hegeström anger vidare att med tanke på den utveckling av gruvnäringen som sker i Pajala och det stora behovet av bostäder borde Pello som ligger på pendlingsavstånd vara intressant. Enligt Hegeström skulle en inflyttning till Pello området vara positiv för hela samhällets utveckling.

#### **Beslutsunderlag**

Medborgarförslag från Raija Hegeström  
Yttrande från kommunledningsförvaltningen

Au § 10/14

Ks § 28/14

---

#### **Ajournering**

Kommunfullmäktige mötet ajourneras 14.50-15.05.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 15

**Medborgarförslag – amortera samtliga lån samt besluta att inte uppta nya lån så länge kommunen har sparade medel**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Inlämnat medborgarförslag avslås och anses besvarad utifrån nedanstående motivering:

Kostnaderna för lånet som avser Övertorneå Värmeverk AB belastar inte kommunens resultat, samt att det är bolaget och dess styrelse som tar beslut rörande bolagets lån. När det gäller Övertorneå kommuns förvaltade medel är avkastningen för närvarande betydligt högre än räntekostnaden på upptagna lån. Detta medför att det för närvarande bedöms vara mindre ekonomiskt fördelaktigt att amortera på befintliga lån. Ekonomienheten har kontinuerlig bevakning av såväl ränteläge och avkastning, vilket borgar för en god beredskap vid ett eventuellt förändrat marknadsläge.

**Ärendebeskrivning**

Harry Jatko föreslår i inlämnat medborgarförslag att Övertorneå kommun, så länge sparade medel finns inte ska uppta nya lån, samt att nuvarande lån amorteras i sin helhet genom förvaltade medel. Jatko föreslår även att det som lånats ut till Övertorneå Värmeverk AB ska löpa som vanligt, vilket innebär att kommunen har en fast ränteintäkt för den utlåningen. Harry Jatko anför vidare att genom de föreslagna åtgärderna skulle kommunen erhålla drygt 500 tkr/år till löpande driftskostnader, samt ett minskat utrymme att spekulera med budgeten vad gäller avkastning från förvaltade medel.

Ekonomienheten anger i sitt yttrande att det idag inte finns några planer på amortering, då avkastningen på placerade medel är betydligt högre än räntekostnaden på det upptagna lånet. Ekonomienheten anger att de har kontinuerlig bevakning av ränteläget och på avkastning. Detta medför att det finns en beredskap att vidta åtgärder vid en eventuell förändring av marknadsläget.

**Förslag till beslut**

Tomas Kerttu (s) yrkar bifall till förslaget att medborgarförslaget avslås.

**Beslutsgång**

Kommunfullmäktige bifaller förslaget.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 15

**Beslutsunderlag**

Medborgarförslag från Harry Jatko  
Yttrande från kommunledningsförvaltningen  
Ks § 29/14

\_\_\_\_\_



Kf § 16

**Godkännande av avsägelse av uppdrag – ledamot i socialnämnd, ersättare i kommunstyrelse och valnämnd**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Avsägelsen godkänns.

**Ärendebeskrivning**

Päivi Ylisirkka (v) har avsagt sig uppdragen som ledamot i socialnämnden, ersättare i kommunstyrelsen och valnämnden.

\_\_\_\_\_



Kf § 17

**Val av ledamot i socialnämnden t o m 2014-12-31**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Christina Snell Lumio (v) väljs som ordinarie ledamot t o m 2014-12-31.

Bertil Alanentalo (v) väljs som ersättare i socialnämnden efter Christina Snell Lumio t o m 2014-12-31.

**Ärendebeskrivning**

Päivi Ylisirkka (v) har av sagt sig uppdraget som ledamot i socialnämnden. Kommunfullmäktige skall utse ny ledamot t o m 2014-12-31.

\_\_\_\_\_





Kf § 18

**Val av ersättare i kommunstyrelsen t o m 2014-12-31**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Rolf Mäkitalo väljs som ersättare t o m 2014-12-31.

**Ärendebeskrivning**

Päivi Ylisirkka (v) har avlagt sig uppdraget som ersättare i kommunstyrelsen. Kommunfullmäktige skall utse ny ersättare t o m 2014-12-31.

\_\_\_\_\_



Kf § 19

**Val av ersättare i valnämnden t o m 2014-12-31**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Birger Isaksson (v) väljs som ersättare t o m 2014-12-31.

**Ärendebeskrivning**

Päivi Ylisirkka (v) har avlagt sig uppdraget som ersättare i valnämnden. Kommunfullmäktige skall utse ny ersättare t o m 2014-12-31.

\_\_\_\_\_



Kf § 20

**Godkännande av avsägelse av uppdrag – vice ordförande och ledamot i socialnämnd**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Ärendet utgår då Johan Kummu återtagit avsägelsen.

**Ärendebeskrivning**

Johan Kummu (s) har avsagt sig uppdraget som vice ordförande och ledamot i socialnämnden. Kommunfullmäktige skall utse ny vice ordförande och ledamot ersättare t o m 2014-12-31.

Johan Kummu har senare inkommit med återtagande av avsägelsen.

\_\_\_\_\_



Kf § 21

**Val av vice ordförande och ledamot i socialnämnden t o m 2014-12-31**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Då Johan Kummu återtagit avsägelsen utgår ärendet.

\_\_\_\_\_



Kf § 22

### **Nya motioner**

### **Kommunfullmäktiges beslut**

Motionerna överförs till kommunstyrelsen för beredning.

### **Ärendebeskrivning**

Följande motioner har inlämnats;

- Johan Kummu (s ) se över vattentäktsområden i kommunen
- Johan Kummu (s) – belysning vid återvinningsstation vid grusplan
- Kristdemokraterna – välkomstbrev för nyinflyttade

\_\_\_\_\_



Kf § 23

## Interpellation, Norrbottens sjukvårdsparti – översiktsplanen i Övertorneå

### Kommunfullmäktiges beslut

Följande interpellation från Kurt Juntti (ns) till kommunstyrelsens ordförande får ställas:

### Översiktsplanen för Övertorneå kommun

Vilka som deltagit i programskedet är för oss fördolt. Vilka politiker har varit med? De som har det allmänna intresset? Tjänstemännen med sina respektive verksamhetsområden är representerade samt tre arkitekter / ingenjörer från Luleå som är helt okända för oss i Övertorneå. Dessa personer torde inte känna Övertorneå eller ”känna för” Övertorneå. Var finns näringslivet representerat?

Är översiktsplanen för Pajala kommun någon sorts modell för vår plan? Gruvetableringen i Pajala motiverar ett mer omfattande arbete. Speciellt avseende miljön. Vad motiverar det i Övertorneå?

Allt material på ca 200 sidor presenteras i ett till A5 nedfotat material. Texten / kartorna blir så svårsläsliga så det är oansvarigt och oförsvarligt.

Allt om vad lagarna behandlar och som kan inverka på arbetet samt det mesta av historiebegrivningen, kommunala aktiviteter inom förvaltningarna och tillväxtenheten borde kunna sammanställas i ett material vid sidan om den upprättade översiktsplanen (på sidorna 32-43). Även presentationen av kommunen skulle kunna förenklas och textmassan kortas ned till ett par sidor (sidorna 46-63). Bilagorna innehåller också mycket onödig text eller upprepningar. Det som egentligen skall vara ”översiktsplanen” behöver inte ha med allt detta material.

Historiebegrivningen bör mer handla om det som påverkar dagens situation i Övertorneå. Första hälften av 1900-talet var ”försvenskningens tid” då vissa skolsatsningar och järnvägen kom till. Krigsåren och efterkrigstiden i Övertorneå har påverkat utvecklingen och gör det än. Den finska inflyttandet växte och har en avgörande betydelse för samhällsutvecklingen i Tornedalen och Övertorneå. Efter kriget kom de finska flickorna över gränsen i stor omfattning.

Gruvorna i malmfälten och järnverket i Luleå lockade till sig arbetskraft från Tornedalen. De under senare år mest negativa för kommunens välbefinnande är att sågarna i Siekasjärvi och Haapakylä lades ned.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



## Kf § 23

Broarnas betydelse och EU inträdet formar våra villkor betydligt mer än för svensken i gemen. Vi drabbades hårt av EU inträdet i Övertorneå.

Arbetsplatser försvann.

Företagandets villkor är mer fördelaktiga i Finland, varför finska företag konkurrerar ut de svenska vid gränsen. Samarbetet över gränsen (ACN, turistinformationen, Tornedalsmässan mm) som etablerades i början på 1990-talet ”släcktes ned” av politiska skäl.

I planen borde ett resonemang föras om hur företagandet kan utvecklas och på vilka områden. Det är inte tillfyllest att räkna upp alla projekt som initierats i riket, länet eller lokalt inom tillväxtenheten. Vi kan inte locka hit holländare, kineser, italienare eller andra och tro att dessa individer stannar eller skapar arbetsplatser här. Arbetsplatserna skapar vi själv.

De invandrare och ensamkommande barnen som kommer hit skall vi ta hand om. Några kanske finner sig till rätta och blir kvar, tar anställningar eller startar företag.

Vi måste mer resonera om vilka våra förutsättningar är för näringslivet i kommunen. Kring besöksnäringen förs ett visst resonemang och då om turismen. Turismen är en mindre del av besöksnäringen och där är våra förutsättningar sämre (vi skall konkurrera med fjällvärlden, ”tystnaden”, ishotellet, skärgården o.s.v. - där hamnar vi i lä). 100-tals idéer finns om utveckling av befintliga och om start av nya företag inom jord- och skogsbrukets produkter, biobränslen, livsmedel, byggkomponenttillverkning, småhustillverkning, testverksamhet i kallt klimat, tjänsteföretag vid nationsgränsen o.s.v.

Besöksnäringen (varav turistnäringen är en mindre del) har potential för utveckling i Övertorneå och borde därför få mer utrymme i planen. I mitten av 1990-talet sjösattes vissa marknadsföringsidéer ur ett större projekt, ”Tidlöst – Gränslös eller Ajatomasti – Rajatomasti”. Företagsidéen fick aldrig lanseras. Begreppen Polcirkelland, prinsessa, president, ambassadörer, ”den trettonde månaden”, nationaldagsfirandet mm lanserades och fortlever. .

I Juoksengi finns aktiviteter som är på god väg och som kan utvecklas mer (simtävlingar och andra idrottsaktiviteter, de dubbla nyårsfirandet, mm).

Översiktsplanen skall behandla nyttjandet av mark och vattenområden i kommunen. Varför lämnar vi då bort holmarna i Torne älv? Holmarna har en avgörande betydelse för kommunens framtida välbefinnande. Holmarna är bebyggda med fritidsbostäder och nyttjas för jordbruket. Här finns en stor potential för bygdens utveckling. Kommunen får inte acceptera att vår ”bästa” tillgång tas ifrån oss.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 23

*Interpellationen anses besvarad efter följande interpellationssvar från kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s).*

Det har kommit in synpunkter från Kurt Juntti avseende Översiktsplanen och då han vill ha debatt om detta så lyfts frågan som en interpellation.

Översiktsplanearbetet är en process som pågår där samrådshandlingarna varit utställda för åsikter och synpunkter. Inbjudan har gått ut till 60 olika organisationer och alla partier samt att det varit besök i byarna och handlingarna har varit tillgängliga på kommunens hemsida.

De synpunkter som kommit in under byabesöken samt övriga är beaktade i samrådshandlingarna som varit utställda och nu är den reviderad efter det som inkommit och Översiktsplanen är utställt 20 feb och skall så vara fram till 21 april.

Granskningen sker den 22 april som därefter bereds i KS för ett slutligt antagande i Kommunfullmäktige den 19 maj.

Kort om Junttis synpunkter så är de beaktade men det finns få konkreta åsikter som direkt tillför ändringar dock har man sett över textmassan och gjort vissa justeringar. Övrigt så finns det massa påståenden och tyckande som inte är relevanta typ ”finska företag konkurrerar ut svenska” för valutornas förändringar har alltid påverkat gränshandeln.

Besöksnäringen är viktig för vår kommun som du nämner och det behövs entreprenörer för utveckling eller eldsjälar är alltid ett måste för att lyckas.

Översiktsplanen kommer att kompletteras med LIS, strandnäraryggande där det finns möjlighet till infrastruktur. Det finns förfrågningar på attraktiva tomter nära vatten och de flesta ägs av privata. Viktigaste är dock att vi på lokal nivå får äga byggande vid vatten där dispenser bör ges.

Beträffande infrastrukturen så har vi kompletterat och prioriterat avseende byggande och underhåll av GC vägar och andra viktiga och vältrafikerade vägar.

Suveränitetsholmarna som du nämner kan nyttjas för odlingar under sommaren men tyvärr så är holmarna översvämmade under en längre tid under försommaren.

Slutligen så anser jag att energin blir en viktig fråga i framtiden och kommunen bör ha fokus på att ha en helhetsbild för energilösningar för våra medborgare och företagare.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Kf § 23

I debatten deltar Kurt Juntti, Roland Kempainen, Per-Erik Muskos och Johnny Kron.

**Beslutsunderlag**

Interpellation från Kurt Juntti

\_\_\_\_\_



Kf § 24

**Delgivningar**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Följande delgivningar läggs till handlingarna.

- a) Länsstyrelsens protokoll om ny ledamot/ersättare i kommunfullmäktige efter Päivi Ylisirkka

\_\_\_\_\_



Kf § 25

### Besvarande av enkla frågor

Tomas Mörtberg (c) börjar med att besvara tidigare ställda frågor från Christina Snell Lumio (v)

Vad gäller kvinnojouren så har man haft kontakt med Överalix kommun men ej beslutat om finansiering. Däremot är man med i projekt ”våld i nära relation”, avtal med Kalix om kvinnojouren diskuteras. Kvinnojouren är nödvändig men i vilken form? Verksamheten på socialförvaltningen är ett alternativ, en övernattningslägenhet finns att tillgå. Kommunen är på gång att starta en familjecentral som också kan fungera som stöd.

Tomas Mörtberg (c) besvarar de av Kurt Juntti tidigare ställda frågorna.

Psykiatrin sammanförs med hemtjänsten fr o m 1 januari 2014. 3 anställda och 1 områdeschef är berörda. Budgeten är på 2 Mkr. Hemtjänsten utökad. Vad gäller tvätteriet så är verksamheten ej ifrågasatt, dock kan samordningsvinster ske. 10-20 personer är sysselsatta dagligen och 3 anställda handledare. Budgeten är på 1.586 tkr. Terapin är ej ifrågasatt, 7-9 personer besöker dagligen, 2 handledare som även jobbar utanför, Budgeten är på 1.572 tkr.

Eva Juntti Berggren (s) svarar på Knut Omarks tidigare ställda frågor om Stiftelsen Ruskolabacken att det är en stiftelse som ägs av kommunen och friluftsförbundet. Det är en prioriterad verksamhet för barn och ungdomar. Stiftelsen äger anläggningen och driver även verksamheten i backen.

Tomas Mörtberg (c) svarar på Bengt Larssons fråga om problemen med trygghetslarmen att det fungerar bra. Det finns 133 analoga larm och 23 digitala larm men att från 2015 skall alla larm vara digitala.

Tomas Mörtberg (c) besvarar därefter Johan Kummus ställda enkla frågor.

1 dag/vecka avsätter han tid för uppdraget som ordförande i socialnämnden. Vad gäller barnkonventionen så har socialnämnden ej fattat beslut om implementering lokalt men att han förutsätter att alla följer den. Socialnämndens politiker har inte tillräckliga kunskaper om FN:s barnkonvention.

Arbetet med att få bort delade turer pågår och även att bemanningen på äldreboenden utökas.

Uppdraget som ordförande är han intresserad av och han har även möjlighet att sätta agendan själv och planera in mötesdagar. Han avser ej delta på

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



## Kf § 25

ekonomikonferensen och ej heller ordförande träffen på grund av en tidigare planerad semesterresa.

Arbetet med trygghetsboende pågår, planändring är tagen i miljö- och byggnadsnämnden och projektering skall påbörjas.

Roland Kemppainen (s) svarar därefter på Kummus fråga om verksamheten vid f d Juoksengi skola att skolan skall byggas om till vandrarhemsstandard. Vad gäller inställelsetid på 10 minuter för ambulansen skall han ta upp frågan med landstinget.

Roland Kemppainen (s) besvarar därefter på Knut Omarks fråga om hur mycket av kommunens inköp som görs lokalt att han avser ta fram uppgifterna senare.

Roland Kemppainen (s) svarar på Kurt Junttis ställda frågor.

Mathållningen vid de särskilda boendena, enheterna beställer lunch, middag och dagligvaror elektroniskt och det innebär att beställningen görs utifrån matportioner och produkter som finns på listan. Fikabröd beställs till helgens mellanmål om så önskas på enheterna, övriga mellanmål under veckan består av frukt, smörgås och dryck ex mjölk 3 % fetthalt, soppa, kräm, näringsdryck och detta för att servera en näringsriktig dagsmåltid.

Alla allergiker får ej samma kost. Specialkosten är näringsberäknad som övrig kost man tillagar och man använder ersättningsprodukter till respektive kost för att få en fullvärdig näring per respektive allergikost.

På frågan om minikraftverket i Taipale svarar Kemppainen att kommunens kostnader varit 35.000 kr och att Luleå tekniska universitet sagt upp avtalet.

Delgivningarna i kommunstyrelsen är överlämnade till socialförvaltningen. Fastigheten Koivukylä 57:1 berör inte kommunen.

Vad gäller investeringsbudget är riktlinjerna antagna i kommunfullmäktige.

Arbetet fortgår med generalplaner för Kattilakoski och Luppbergens projekten.

Roland Kemppainen besvarar därefter på Ylivainios fråga om Folkets Hus att det är uppdragsersättning som betalas ut och ersättningen betalas inte ut innan verksamhetsplan och budget är inlämnad från folkets hus föreningen.



## Kf § 25

Roland Kemppainen svarar på Johnny Krons frågor om verksamhetsförändring vid Länsmansgården och Vuxenpsykiatrin att ärendet ej behandlats i kommunstyrelsen. Socialnämnden har beslutat om verksamhetsförändringar på sikt.

Tomas Mörtberg svarar på frågan om tillgången på LSS boende att det idag finns 3 LSS boenden och förslag finns att Länsmansgården successivt trappas ner. Behov finns av fler LSS platser liksom demensboende.

Roland Kemppainen besvarar Nils Ströms fråga om övergångsskyltarna som är placerade mitt på trottoaren att det är Trafikverket som ansvarar för dessa. Kommunens energirådgivare kan vara behjälplig åt kommunmedborgare som behöver hjälp med att byta elavtal.

Tomas Mörtberg besvarar till sist frågan om psykiatrins omorganisation att det fungerar bra idag och att dagcenterverksamheten ej kommit igång ännu på grund av sjukskrivning. Ingen förändring av personalstyrkan.

\_\_\_\_\_



Kommunfullmäktige 2014-02-24	När- varo	§ 8			§					
		Ja	Nej	Avst	Ja	Nej	Avst	Ja	Nej	Avst
Ledamot										
1. Arne Honkamaa (s)	JA	1								
2. Inga Savilahti Häggbo(s)	JA	1								
3. Linda Ylivainio (c)	JA	1								
4. Ulf Hannu (c)	JA	1								
5. Tomas Mörtberg (c)	JA	1								
6. Nils Ström(c)	JA	1								
7. Ylva Y Sannemalm (c)	JA	1								
8. Åsa Alanentalo (kd)	JA	1								
9. Roland Kemppainen (s)	JA	1								
10. Bengt Larsson (s)	JA	1								
11. Tomas Kerttu (s)	JA	1								
12. Elisabeth Holmgren (s)	JA	1								
13. Hans Palo (s)	JA	1								
14. Eva Juntti Berggren (s)	JA	1								
15. Johan Kummum (s)	JA	1								
16. Marina Danhall (s)	JA	1								
17. Per-Erik Muskos (s)	JA	1								
18. Britt-Mari Ödalen (s)	JA	1								
19. Magnus Petterson (s)	JA	1								
20. Bente M Åkerholm (s)	JA	1								
21. Tage Töyrä (s)	JA	1								
22. Kurt Lampinen (s)	JA	1								
23. Christina Snell Lumio (v)	JA	1								
24. Rolf Mäkitalo (v)	JA	1								
25. Bertil Alanentalo (v)	JA	1								
26. Johnny Kron (v)	JA		1							
27. Knut Omark (ns)	JA		1							
28. Kurt Juntti (ns)	JA		1							
29. Ulf Zakariasson (öfa)	JA	1								

Summa:

29 26 3

Justerades sign

Utdragsbestyrkande